



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0094

Giovedì 05.02.2015

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Kiribati

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Kiribati

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Traduzione in lingua francese

Testo in lingua italiana

Oggi, 5 febbraio 2015, il Santo Padre Francesco ha ricevuto il Presidente della Repubblica di Kiribati, Sua Eccellenza il Sig. Anote Tong, che in seguito ha incontrato Sua Eminenza il Sig. Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Paul R. Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui ci si è soffermati, in particolare, sull'importanza della tutela dell'ambiente e sulla questione dei cambiamenti climatici, i cui effetti negativi sul Paese, come pure su altri Stati del Pacifico, sono preoccupanti. Al riguardo, si è formulato l'auspicio che in occasione della COP-21, prevista a Parigi nel mese di dicembre prossimo, la Comunità internazionale possa adottare misure condivise ed efficaci per affrontare tale sfida.

[00209-01.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Today, 5 February 2015, the Holy Father Francis received the President of the Independent and Sovereign Republic of Kiribati, His Excellency Mr. Anote Tong, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul R. Gallagher, secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, emphasis was placed on the importance of the protection of the environment and

on matters of climate change, which has worrying negative effects on the country, as in other Pacific States. In this regard, the hope was expressed that, on the occasion of the COP-21 to be held in Paris next December, the international Community may adopt concerted and effective measures to face this challenge.

[00209-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

Traduzione in lingua spagnola

Hoy, 5 de febrero, el Santo Padre Francisco ha recibido al Presidente de la República de Kiribati, Su Excelencia Anote Tang que, posteriormente, ha encontrado a Su Eminencia el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba Su Excelencia el arzobispo Paul Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, que se han desarrollado en una atmósfera de cordialidad, se ha tratado en particular de la importancia de la defensa del medio ambiente y de los cambios climáticos cuyos efectos negativos en ese país, como en otros estados del Pacífico, suscitan preocupación. En ese sentido, se ha formulado el deseo de que durante la COP -21, que tendrá lugar en París (Francia) el próximo mes de diciembre, la Comunidad internacional adopte medidas compartidas y eficaces para hacer frente a esa cuestión.

[00209-04.01] [Texto original: Italiano - *Traducción no oficial*]

Traduzione in lingua francese

Le Saint-Père a reçu le Président de Kiribati, M. Anote Tong, qui s'est ensuite entretenu avec le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat, accompagné de Mgr. Paul Richard Gallagher, Secrétaire pour les rapports avec les états.

Ces entretiens ont tout particulièrement permis de réfléchir à l'importance qu'il y a à respecter l'environnement, ainsi qu'aux changements climatiques, dont les effets négatifs se font gravement sentir sur Kiribati comme sur d'autres pays du Pacifique. Les parties espèrent qu'à l'occasion de la prochaine Conférence de Paris la communauté internationale adoptera des mesures communes et efficaces pour répondre à un pareil enjeu.

[00209-03.01] [Texte original: Italien - *version de travail*]

[B0094-XX.02]
